1. pielikums

# Konvencijas reglaments un Konvencijas reglamenta Noslēguma protokols

# I nodaļa

**Kopīgie noteikumi**

02-001. pants

Operatīvās informācijas oficiāls paziņojums

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Saskaņā ar Konvencijas 2. pantu tikko izraudzītais operators sniedz visu vajadzīgo operatīvo informāciju par pakalpojumiem, kas noteikti Pasaules Pasta savienības aktos. Operatīvo informāciju sniedz iespējami drīz, bet ne vēlāk kā divus mēnešus pirms pasta pakalpojumu sniegšanas sākuma, publicējot to Vēstuļu korespondences tiešsaistes apkopojumā un Pasta paku tiešsaistes apkopojumā (sk. 17-003. panta 5. punktu). Tikko izraudzītais operators sniedz nepieciešamo informāciju arī Starptautiskajam birojam iekļaušanai “Dalībvalstu vadītāju un vecāko amatpersonu vārdu, uzvārdu un adrešu sarakstā” (sk. 17-004. panta 2.1. punktu). Finanšu informāciju sniedz saskaņā ar **34-004**. pantu.

08-001. pants

Pasta drošība

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. **Dalībvalstis un to izraudzītie operatori ievēro *UPU* tehniskos standartus S58 “Pasta drošība. Vispārējie drošības pasākumi” un S59 “Pasta drošība. Pasta apmaiņas vietas un starptautiskā aviopasta drošība”** un cenšas:

1.1. uzlabot pakalpojumu kvalitāti kopumā;

1.2. palielināt darbinieku izpratni par drošības svarīgumu;

1.3. izveidot drošības vienības vai pastiprināt to darbību;

1.4. nodrošināt regulāru darbības, drošības un pārbaudes informācijas apmaiņu;

1.5. ierosināt likumdevējam vajadzības gadījumā pieņemt īpašus tiesību aktus, noteikumus un veikt pasākumus, lai uzlabotu pasaules pasta pakalpojumu kvalitāti un drošību;

1.6. sniegt vadlīnijas, apmācības metodes un palīdzību pasta darbiniekiem, lai viņi spētu rīkoties ārkārtas situācijās, kurās var būt apdraudēta kādas personas dzīvība vai īpašums vai kuras var apgrūtināt pasta pārvadājumu ķēdes darbību, un tādējādi nodrošināt darbību nepārtrauktību.

08-002. pants

Īstenošanas noteikumi attiecībā uz iepriekšēju elektronisko datu sniegšanu

Šā panta 4. punktu groza šādi.

4. Katrs sūtījums, par kuru sniedz iepriekšējus elektroniskos datus, ir apzīmēts ar unikālu sūtījuma identifikatoru gan lasāmā, gan svītrkoda formātā atbilstīgi *UPU* tehniskajam standartam S10. Iepriekšēju elektronisko datu apmaiņu muitas un drošības nolūkā vienmēr veic atbilstīgi *UPU* tehniskajam standartam M33 **(*ITMATT* V1)**, un tās saturam jāatbilst *UPU* muitas deklarācijas veidlapas saturam.

18-004. pants

Sūtījumi, kas adresātam izsniedzami bez maksas un nodevām

Šā panta 5.5. punktu groza šādi.

5.5. Par pasta pakām norēķinus veic, izmantojot **34-013.** pantā minēto CP 75 rēķinu.

20-001. pants

Sūtījumi, kuriem jāveic muitas pārbaude

Šā panta 2.2. punktu groza šādi.

2.2. Ja izraudzītie operatori ir vienojušies iepriekš, muitas datus, kas norādīti saskaņā ar instrukcijām par CN 22 vai CN 23 muitas deklarācijām, tostarp sūtītāja un adresāta vārdu un adresi, galamērķa valsts izraudzītajam operatoram var nosūtīt elektroniski **atbilstīgi *UPU* tehniskajam standartam M33 (*ITMATT* V1)**. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators visus šos datus vai to daļu izvešanas nolūkā var nodot sūtījuma nodošanas valsts muitas pārvaldei, un galamērķa valsts izraudzītais operators visus šos datus vai to daļu ievešanas nolūkā var nodot galamērķa valsts muitas pārvaldei.

26-003. pants

Atlīdzības atmaksāšana starp izraudzītajiem operatoriem

Šā panta 6. punktu groza šādi.

6. Izraudzītajam operatoram kreditoram izmaksā atlīdzību saskaņā ar noteikumiem par norēķiniem, kas paredzēti **34-005**. pantā.

26-004. pants

Atlīdzību uzskaite

Šā panta 2.1. punktu groza šādi.

2.1. Ja ir jāveic maksājumu piedziņa no atbildīgajiem izraudzītajiem operatoriem un tas ir saistīts ar vairākām summām, tad tās apkopo CN 48 veidlapā. Kopējo summu pārnes uz CP 75 rēķinu, kas minēts **34-013**. pantā.

**34-001. pants**

**Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana**

*(Jauns pants)*

**1. Visas sarakstu un rēķinu veidlapas nosūta elektroniski vai, ja šādi līdzekļi nav pieejami, kā ierakstītu sūtījumu divos eksemplāros.**

**2. Katrs izraudzītais operators ar Starptautiskā biroja starpniecību paziņo pārējiem izraudzītajiem operatoriem elektroniskās un pasta adreses, uz kurām ir jānosūta visas uzskaites veidlapas.**

**3. Izraudzītie operatori debitori var atteikties pārbaudīt un apstiprināt tādus sarakstus un rēķinus, kurus izraudzītie operatori kreditori nav iesnieguši noteiktajā nosūtīšanas periodā.**

**4. Saraksta vai rēķina apstiprināšanas termiņš attiecas uz abiem nosūtīšanas paņēmieniem (elektroniska nosūtīšana un nosūtīšana ierakstītā sūtījumā). Pēc noklusējuma apstiprināšanas periods sākas dienā, kad ģenerēta veidlapa. Ja izmanto nosūtīšanu ierakstītā sūtījumā, izraudzītajam operatoram saņēmējam ir tiesības informēt izraudzīto partneroperatoru par to, ka apstiprināšanas periods sākas tikai saņemšanas dienā, ja saraksta vai rēķina datums (kas atbilst datumam, kad tika ģenerēta veidlapa) atšķiras no saņemšanas datuma vismaz par divām nedēļām.**

**5. Saraksta vai rēķina apstiprināšana izpaužas kā parakstītas veidlapas kopijas nosūtīšana izraudzītajam operatoram, kas to sagatavoja, bez jebkādām izmaiņām vai grozījumiem. To nosūta elektroniski, vai, ja tas nav iespējams, ierakstītā sūtījumā.**

**6. Rēķinos, kuros summa ir izteikta *SDR* vienībās, kopsummu vai atlikumu noapaļo līdz veseliem skaitļiem.**

**7. Nesakritības rēķinos nav jāņem vērā, ja vien kopā tās nav lielākas par 9,80 *SDR* vienā rēķinā.**

**8. Ja izraudzītais operators, kas sagatavoja sarakstu vai rēķinu, nav saņēmis paziņojumu par grozījumu vai apstiprināšanu no izraudzītā partneroperatora, kas saņēma veidlapu apstiprināšanas termiņā, kurš ir piemērojams attiecībā uz šo veidlapu, to uzskata par pilnīgi apstiprinātu, proti, par apstiprinātu esošajā redakcijā, bez izmaiņām vai grozījumiem.**

**9. Ja izraudzītais operators, kas ir saņēmis veidlapu, nosūta grozījuma paziņojumu vai ja tiek sākta veidlapas satura apspriešana, apstiprināšanas termiņi turpmāk netiek piemēroti, taču abas puses dara visu iespējamo, lai ātri atrisinātu attiecīgo jautājumu. Ja izraudzītais operators, kas nosūtīja sākotnējo sarakstu vai rēķinu, nosūta grozītu sarakstu vai rēķinu, attiecībā uz šo grozīto eksemplāru piemēro 5. punkta noteikumus.**

**34-002. pants**

**Norēķini. Vispārējie noteikumi**

*(Jauns pants)*

**1. Starptautiskos norēķinus saistībā ar pasta sūtījumu plūsmu starp izraudzītajiem operatoriem var uzskatīt par kārtējo darījumu, un tos veic atbilstīgi attiecīgo dalībvalstu spēkā esošajām starptautiskajām saistībām, ja šajā ziņā ir noslēgti nolīgumi. Ja šādu nolīgumu nav, norēķinus veic saskaņā ar turpmāk izklāstītajiem noteikumiem.**

**2. Apstiprināto rēķinu izmanto, lai attiecībās starp abiem izraudzītajiem operatoriem sagatavotu gala aprēķinu.**

**3. Izraudzītie operatori norēķinus var veikt abpusēji vai arī izmantot Starptautiskā biroja daudzpusējo klīringa sistēmu vai kādu citu norēķinu sistēmu. Starptautiskā biroja daudzpusējā klīringa sistēmā var piedalīties tikai tie izraudzītie operatori, kuri parakstījuši pievienošanās nolīgumu, kas attiecas uz minēto sistēmu.**

**4. Izraudzītais operators kreditors, apspriežoties ar izraudzīto operatoru debitoru, izvēlas norēķināšanās veidu. Ja ir domstarpības, galvenā nozīme jebkurā gadījumā ir izraudzītā operatora kreditora izvēlei. Ja norēķinu veikšanai izmanto Starptautiskā biroja daudzpusējo klīringa sistēmu, tad gan izraudzītajam operatoram kreditoram, gan izraudzītajam operatoram debitoram ir jābūt attiecīgā pievienošanās nolīguma pusei un abpusēji jāvienojas par attiecīgā rēķina ievietošanu sistēmā.**

**34-003. pants**

**Rēķinu apmaksa ar *UPU* klīringa sistēmas starpniecību**

*(Jauns pants)*

**1. Norēķinus Starptautiskā biroja klīringa sistēmā veic saskaņā ar noteikumiem, kurus paredzējusi *UPU* klīringa sistēmas lietotāju grupa.**

**34-004. pants**

**Rēķinu apmaksa, ja norēķinus neveic ar *UPU* klīringa sistēmas starpniecību**

*(Jauns pants)*

**1. Parādus maksā tajā valūtā, kuru, apspriežoties ar izraudzīto operatoru debitoru, ir izvēlējies izraudzītais operators kreditors. Ja ir domstarpības, galvenā nozīme jebkurā gadījumā ir izraudzītā operatora kreditora izvēlei. Ja izraudzītais operators kreditors nav noteicis konkrētu valūtu, tad to var izvēlēties izraudzītais operators debitors.**

**2. Maksājuma summa, kas aprēķināta izvēlētajā valūtā, vērtības ziņā ir vienāda ar rēķina atlikumu, kurš izteikts *SDR* vienībās.**

**3. Saskaņā ar 4. punktā izklāstītajiem noteikumiem summu, kas jāmaksā izvēlētajā valūtā, aprēķina, *SDR* vērtību konvertējot maksājuma valūtā atbilstīgi turpmāk izklāstītajiem noteikumiem.**

**3.1. Valūtām, attiecībā uz kurām Starptautiskais Valūtas fonds (SVF) ir publicējis *SDR* maiņas kursu, izmanto to maiņas kursu, kas bija spēkā iepriekšējā dienā pirms maksājuma veikšanas, vai pēdējo publicēto maiņas kursu.**

**3.2. Citām maksājuma valūtām *SDR* summu vispirms konvertē starpvalūtā, attiecībā uz kuru *SDR* maiņas kursu SVF publicē katru dienu, un konvertēšanu veic, izmantojot pēdējo publicēto maiņas kursu. Pēc tam iegūto rezultātu konvertē maksājuma valūtā, izmantojot pēdējo maiņas kursu, kas kotēts izraudzītā operatora debitora dalībvalsts valūtas tirgū.**

**3.3. Pagaidu maksājuma gadījumā, kas paredzēts 34-011. pantā, 3.1. un 3.2. punktā iepriekš aprakstītā procedūra ir atšķirīga. Valūtām, attiecībā uz kurām SVF ir publicējis *SDR* maiņas kursu, izmanto to maiņas kursu, kas ir spēkā attiecīgā gada 30. jūnijā vai, ja 30. jūnijs ir brīvdiena, to kursu, kas ir spēkā nākamajā darba dienā; gadījumā, kas minēts 3.2. punktā, konversiju starpvalūtā veic saskaņā ar attiecīgā gada jūnijā pēdējo publicēto maiņas kursu.**

**4. Ja, abpusēji vienojoties, izraudzītais operators kreditors un izraudzītais operators debitors izvēlas tādas valsts valūtu, kura nav SVF dalībvalsts un kuras tiesību aktos nav atļauts piemērot 3. punktā noteiktos noteikumus, tad iesaistītie izraudzītie operatori vienojas par attiecību, kādu izmanto *SDR* summas konvertēšanai izvēlētajā valūtā.**

**5. Lai aprēķinātu kādas valūtas oficiālo vai ārvalsts valūtas tirgos faktiski pieņemto ekvivalentu, izmanto beigu kursu valūtai, kuru var izmantot lielākajā daļā tirdzniecības darījumu, vai pēdējo kotēto kursu.**

**6. Izraudzītais operators debitors maksāšanas dienā izvēlētās valūtas summu maksā, izmantojot žiro norēķinus vai kādu citu abiem izraudzītajiem operatoriem pieņemamu maksāšanas veidu. Ja izraudzītais operators kreditors nav ierosinājis izmantot sev vēlamu maksāšanas veidu, tad to izvēlas izraudzītais operators debitors.**

**7. Izraudzītais operators kreditors, izmantojot Starptautiskā biroja izdoto apkārtrakstu, publicē izmaiņas saistībā ar adresēm, uz kurām ir jāsūta čeki vai jāveic pārskaitījumi.**

**8. Maksu par pārskaitījumu (nodevas, norēķinu maksas, iemaksas, komisijas maksas utt.), ko iekasē debitora valstī, sedz izraudzītais operators debitors. Maksas, ko iekasē kreditora valstī, tostarp maksas par pārskaitījumu, ko iekasē bankas starpniekvalstīs, sedz izraudzītais operators kreditors. Ja, piešķirot atbrīvojumu no maksām, izmanto žiro norēķinu sistēmu, tad atbrīvojumu piemēro arī apmaiņas vietas trešā valstī vai valstīs, kas darbojas kā starpnieki starp izraudzīto operatoru debitoru un izraudzīto operatoru kreditoru, ja starp minētajiem izraudzītajiem operatoriem nenotiek tieša apmaiņa.**

**9. Ja laikposmā no pārskaitījuma rīkojuma nosūtīšanas vai pārskaitīšanas, izmantojot citus līdzekļus, līdz brīdim, kad izraudzītais operators kreditors saņem attiecīgo summu, ir mainījusies izvēlētās valūtas ekvivalentā vērtība, kas ir aprēķināta, kā aprakstīts 3., 4. vai 5. punktā, un ja šo izmaiņu dēļ radusies starpība ir lielāka par 5 % no maksājamās summas (kura ir aprēķināta pēc izmaiņām), tad kopējo starpību vienlīdzīgi sadala starp abiem izraudzītajiem operatoriem.**

**10. Maksājumu veic pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā sešu nedēļu laikā no dienas, kad apstiprināti kopējie rēķini un rēķini, kuros ir norādīta maksājamā summa vai atlikums, vai kad paziņots par minēto rēķinu oficiālu apstiprināšanu. Pēc noteiktā termiņa maksājamai summai piemēro 6 % likmi gadā, skaitot no nākamās dienas pēc minētā termiņa beigām. Termins “maksājums” nozīmē to, ka ir nosūtīti līdzekļi vai maksāšanas instruments (čeks, pārvedu vekselis utt.), vai to, ka organizācija, kas debitora dalībvalstī atbild par pārskaitījumu, ir parakstījusi pārskaitījuma vai iemaksas rīkojumu. Ja bankas pārskaitījumi nav iespējami, tādējādi kavējot debitora valsts apstiprināto rēķinu maksājumus, debitora valsts un kreditora valsts izraudzītie operatori var vērsties pie Starptautiskā biroja pēc palīdzības, lai paātrinātu maksājuma pārskaitījumu. Debitora valsts izraudzītajam operatoram, kas lūdz Starptautiskā biroja palīdzību, lai paātrinātu maksājuma pārskaitījumu, pieprasījums jāapstiprina rakstiski, pievienojot pierādījumus, ka maksājums nav iespējams tieši starp izraudzītajiem operatoriem, kā arī pievienojot pierādījumus, ka rēķini ir apstiprināti.**

**11. Izraudzītie operatori kreditori divpusējās attiecībās var prasīt, ka maksājums jāveic ar izraudzītā operatora debitora starpniecību tā, lai sākotnējā izraudzītā operatora debitora parādu piedzītu ar cita izraudzītā operatora debitora starpniecību, kas veic pasta sūtījumu apmaiņu ar izraudzīto operatoru kreditoru. Lai aktivizētu šo mehānismu, visām trim pusēm jāvienojas par šim nolūkam paredzētas procedūras piemērošanu.**

**12. Ja maksājums tiek veikts, tad pārskaitījuma dokumentam (čekam, pārvedu vekselim utt.) attiecībā uz katru summu, kas ir ieskaitīta kopējā pārskaitītajā summā, pievieno informāciju par nosaukumu, datumu, summu *SDR* vienībās, izmantoto konversijas kursu un minētā kursa spēkā stāšanās datumu. Ja pārskaitījumam nevar pievienot minēto informāciju, tad dienā, kad tiek veikts maksājums, nosūta paskaidrojuma vēstuli, izmantojot elektroniskos saziņas līdzekļus vai pasta sūtīšanas ātrāko maršrutu (pa gaisu vai sauszemi). Paskaidrojumam ir jābūt franču valodā vai valodā, kuru saprot tas izraudzītais operators, kas saņem maksājumu.**

**34-005. pants**

***SDR* vienībās izteikto parādu maksājumi. Vispārējie noteikumi**

*(Jauns pants)*

**1. Turpmāk izklāstītie maksāšanas noteikumi attiecas uz visiem parādiem, kuri ir radušies pasta darījumos un kuri ir izteikti *SDR* vienībās. Minētie parādi var izrietēt no Starptautiskā biroja sagatavotajiem kopējiem rēķiniem vai sarakstiem vai tiem kopējiem rēķiniem vai sarakstiem, kurus nav sagatavojis Starptautiskais birojs. Minētie noteikumi attiecas arī uz atšķirību labošanu, procentu samaksu vai, ja attiecināms, uz norēķiniem.**

**2. Ikviens izraudzītais operators var atbrīvoties no saistībām, iemaksājot līdzekļus kontā, no kura tiks atņemti parādi, kad tie tiks konstatēti.**

**3. Ja maksājumu termiņi tiek ievēroti, ikviens izraudzītais operators ar pastu saistītos parādus, kas izteikti *SDR* vienībās, var nokārtot, kompensējot kredītu un debetu citiem izraudzītajiem operatoriem. Kompensāciju, abpusēji vienojoties, var piemērot parādiem, kas rodas saistībā ar telesakaru pakalpojumiem, ja abi izraudzītie operatori piedāvā pasta un telesakaru pakalpojumus. Kompensāciju nevar piemērot parādiem par darījumiem, kuri noslēgti ar organizāciju vai uzņēmumu, kuru kontrolē izraudzītais operators, ja attiecīgais izraudzītais operators tam nepiekrīt.**

**4. Aviodepešu rēķinu iekļaujot kopējā rēķinā, kurā ir dažādi parādi, nedrīkst aizkavēt aviopārvadājumu tarifu maksājumus attiecīgajai aviosabiedrībai.**

**34-006. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. Statistiskās novērošanas sarakstu sagatavošana, pārsūtīšana un apstiprināšana**

*(Jauns pants)*

**1. Statistisko novērošanu var veikt divos gadījumos – statistikas datu vākšanai par depešu apmaiņu starp mērķsistēmas valstu izraudzītajiem operatoriem saskaņā ar 30-116. un 30-118. pantu un pārskatīšanas mehānismam.**

**2. CN 53 un CN 54 pavadrakstu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana**

**2.1. CN 53 pavadrakstā ir sniegti statistiskās novērošanas dati saņēmējiestādei. Attiecībā uz katru statistiski novēroto taras vienību tajā ir norādīts taras identifikators, taras veids, sūtījumu skaits un bruto un neto svars. Par katru pārvadāšanas veidu (aviopasts, *SAL*, sauszemes pasts) un, iespējams, par katru taras veidu un attiecīgā gadījumā arī formātu sagatavo atsevišķu CN 53 pavadrakstu.**

**2.2. Lai nodrošinātu statistisko novērošanu mērķsistēmā, izraudzītais operators saņēmējs sagatavo CN 53 pavadrakstu.**

**2.3. Pārskatīšanas mehānisma vajadzībām CN 53 pavadrakstu sagatavo operators, kas pieprasa piemērot pārskatīšanas mehānismu, ziņojot informāciju, kas ievākta dienās, kad veic uzskaiti.**

**2.4. Izraudzītais operators, kas sagatavojis CN 53 pavadrakstus, sagatavo CN 54 apkopojošo sūtījumu sarakstu, kurā par kalendārā gada ceturksni apkopota CN 53 pavadrakstos norādītā informācija pēc pārvadāšanas veida (aviopasts, *SAL*, sauszemes pasts) un formāta (ja nepieciešams).**

**2.5. CN 54 apkopojošo sarakstu, kuram pievieno CN 53 veidlapas, katru ceturksni nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram ne vēlāk kā trīs mēnešu laikā pēc tās pēdējās depešas saņemšanas, kas ir iekļauta statistikā.**

**2.6. Operatori var vienoties aizstāt CN 53 un CN 54 veidlapas ar e53 ziņojumu (elektronisks statistiskās novērošanas saraksts), kas ir noteikts *UPU* standartā M50.**

**2.7. CN 54 apkopojošā saraksta vai līdzvērtīgā e53 ziņojuma apstiprināšanas periods ir trīs mēneši.**

**3. CN 54bis apkopojošā saraksta sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana**

**3.1. Atbilstoši apstiprinātajiem CN 54 (vai ekvivalentajam e53 ziņojumam) un CN 56 apkopojošajiem sarakstiem izraudzītais operators, kas bija sagatavojis CN 54, sagatavo CN 54bis gada sarakstu par sūtījumiem, datus par statistiski pārbaudītajiem sūtījumiem apkopojot pēc pārvadāšanas veida, formāta (attiecīgā gadījumā) un ceturkšņa, kā arī par sūtījumiem, kuri izmantoti, lai par attiecīgo gadu aprēķinātu gadā nosūtīto sūtījumu skaitu kilogramā un, ja nepieciešams, attiecīgo formātu.**

**3.2. Attiecībā uz pārskatīšanas mehānismu atbilstīgi apstiprinātajam CN 54bis gada sarakstam par sūtījumiem izraudzītais operators, kurš pieprasījis statistikas vākšanu, aprēķina sūtījumu vidējo skaitu kilogramā un tad, ja tiek piemērots pārskatīšanas mehānisms, aprēķina arī jauno galamaksas tarifu, izmantojot formulu, kas noteikta 30-112. panta 6. punktā.**

**3.3. CN 54bis gada sarakstu nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc tam, kad ir apstiprināts par ceturto ceturksni sagatavotais CN 54 un CN 56 apkopojošais saraksts.**

**3.4. CN 54bis gada saraksta apstiprināšanas periods ir viens mēnesis.**

**4. Ja cits attiecīgais izraudzītais operators ir vācis statistikas datus kontrolei:**

**4.1. lai nodrošinātu statistisko novērošanu mērķsistēmā – gadā saņemto sūtījumu skaitu kilogramā, kā norādīts CN54bis, uzskata par spēkā esošu, ja šis skaits no otra izraudzītā operatora iegūtā skaita neatšķiras par vairāk kā 10 % un ja tādēļ gada maksājuma atšķirība nav lielāka par 5 %. Minētās robežvērtības ir spēkā tikai tad, ja izraudzītais operators, veicot statistisko novērošanu un vācot statistikas datus saistībā ar galamaksu, ir ievērojis statistikas datu vākšanas vispārējos principus un sūtījumu skaitu kilogramā aprēķinājis, kā izklāstīts 30-115. panta 1.1. punktā;**

**4.2. attiecībā uz pārskatīšanas mehānismu – tā izraudzītā operatora konstatētos datus, kurš pieprasījis piemērot pārskatīšanas mehānismu, uzskata par derīgiem, ja tie no otra izraudzītā operatora konstatētajiem datiem neatšķiras par vairāk kā 10 %.**

**5. Ja atšķirība starp izraudzīto operatoru datiem par gadā nosūtīto sūtījumu skaitu kilogramā ir lielāka par 10 % vai gada maksājuma atšķirība ir lielāka par 5 %, tad attiecīgie izraudzītie operatori vienojas par vērtībām, kuras tiks izmantotas gala norēķinos, ņemot vērā katra izraudzītā operatora izmantotās statistikas sistēmas precizitāti.**

**6. Ja abas puses nevar vienoties par šā panta piemērošanu, izraudzītais operators var izmantot šķīrējtiesas procedūru, kas paredzēta Vispārīgā reglamenta 153. pantā.**

**34-007. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. CN 55, CN 56 un CN 69 sarakstu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana**

*(Jauns pants)*

**1. Kad attiecīgajā ceturksnī ir saņemta pēdējā depeša, ko nosūtījusi sūtījuma nodošanas valsts pasta apmaiņas vieta, galamērķa valsts izraudzītais operators, izmantojot CN 31 vēstuļu kartē sniegto informāciju, sagatavo CN 55 depešu sarakstu, grupējot tās pēc sūtījuma veida, formāta (ja nepieciešams), pasta apmaiņas vietas nosūtītājas un galamērķa valsts pasta apmaiņas vietas.**

**2. Galamērķa valsts izraudzītais operators, izmantojot CN 55 sarakstos sniegto informāciju, reizi ceturksnī katram sūtījumu nodošanas valsts izraudzītajam operatoram sagatavo CN 56 apkopojošo depešu sarakstu, grupējot tās pēc sūtījuma veida, sūtījumu nodošanas iestādes un pasta iestādes saņēmējas un, ja nepieciešams, pēc formāta.**

**3. CN 55 sarakstus nosūta sūtījumu nodošanas valsts izraudzītajam operatoram, lai pamatotu CN 56 apkopojošajā sarakstā norādīto informāciju.**

**4. Attiecībā uz sūtījumiem, kurus tranzītā pārvadā pa sauszemi, tranzītvalsts izraudzītais operators sagatavo CN 69 sarakstu atbilstīgi sūtījuma nodošanas un galamērķa valsts pasta apmaiņas vietai, pamatojoties uz savu uzskaiti par taru, kuru tas nosūta slēgtā tranzītā, un ņemot vērā informāciju, kas norādīta CN 37 pavadrakstos, kurus tas sagatavojis attiecīgajā ceturksnī.**

**5. CN 56 apkopojošo sarakstu nosūta sūtījumu nodošanas valsts izraudzītajiem operatoriem ne vēlāk kā četrus mēnešus pēc tā ceturkšņa beigām, uz kuru attiecīgais saraksts attiecas. Operatori var vienoties aizstāt šo veidlapu un apliecinošos CN 55 sarakstus ar e55 ziņojumu (elektronisks gala norēķinu saraksts), kas ir noteikts *UPU* standartā M51.**

**6. CN 56 saraksta vai līdzvērtīgā e55 ziņojuma apstiprināšanas periods ir divi mēneši. Ja pārbaudē tiek konstatētas nesakritības, pievieno laboto CN 55 sarakstu, lai pamatotu pienācīgi grozīto un apstiprināto CN 56 apkopojošo sarakstu. Ja sūtījumu galamērķa valsts izraudzītais operators apstrīd CN 55 sarakstā izdarītos grozījumus, sūtījumu nodošanas valsts izraudzītais operators apstiprina faktiskos datus, nosūtot to CN 31 veidlapu fotokopijas, kuras nodošanas vietas pasta iestāde sagatavoja, nosūtot apstrīdētās depešas, vai sniedzot piekļuvi attiecīgajiem elektroniskajiem datiem ar *PREDES* paziņojuma starpniecību, ja CN 31 tika sniegts elektroniski. Veidlapas pārsūta divu mēnešu laikā pēc labotā CN 56 apkopojošā saraksta un CN 55 saraksta nosūtīšanas datuma.**

**7. Izraudzītie operatori var vienoties, ka CN 55 vai CN 56 sarakstus sagatavo depešu nodošanas valsts izraudzītais operators. Šādā gadījumā attiecīgi pielāgo apstiprināšanas procedūru, kas noteikta 5. un 6. punktā.**

**8. CN 69 slēgto tranzīta depešu sarakstu ģenerē tranzītvalsts izraudzītais operators un nosūta sūtījuma nodošanas valsts izraudzītajam operatoram ne vēlāk kā četru mēnešu laikā pēc tā ceturkšņa beigām, uz kuru saraksts attiecas. Ja CN 69 sarakstā ir norādītas tukšas taras vienības, tas tajā pašā termiņā ir jānosūta galamērķa valsts izraudzītajam operatoram, nevis sūtījuma nodošanas valsts izraudzītajam operatoram.**

**9. CN 69 sarakstu apstiprināšanas periods ir divi mēneši.**

**34-008. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. Vairumsūtījumu uzskaite**

*(Jauns pants)*

**1. Galamērķa valsts izraudzītais operators visus saņemtos vairumsūtījumus uzskaita CN 57 ceturkšņa rēķinā, izmantojot CN 32 vēstuļu kartes datus.**

**2. Strīda gadījumā sūtījumu nodošanas valsts izraudzītais operators vai galamērķa valsts izraudzītais operators izraudzītajam partneroperatoram nosūta CN 32 vēstuļu karšu fotokopijas, kas attiecas uz apstrīdētajām depešām, vai sniedz piekļuvi attiecīgajiem elektroniskajiem datiem, ja CN 32 tika iesniegts elektroniski.**

**3. Sūtījumu nodošanas valsts izraudzītais operators var atteikties pārbaudīt un apstiprināt CN 57 rēķinu, ja tas nav saņemts četru mēnešu laikā pēc ceturkšņa, uz kuru tas attiecas.**

**4. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators apstiprina un apmaksā CN 57 rēķinu divu mēnešu laikā pēc tā sagatavošanas.**

**5. Ja CN 57 norāda pagaidu tarifus, tiklīdz ir saskaņoti galīgie tarifi, var sagatavot CN 57bis gada rēķinu, lai koriģētu summas un pieprasītu apmaksāt starpību.**

**6. CN 57bis nosūta kreditors un apstiprina debitors, ievērojot tos pašus termiņus, kurus piemēro attiecībā uz CN 61.**

**34-009. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. Tiešās piekļuves sūtījumu uzskaite**

*(Jauns pants)*

**1. Izmaksas, kas attiecas uz tiem sūtījumiem, kuriem ir nodrošināta tiešā piekļuve iekšzemes piegādei, rēķinā norāda galamērķa valsts izraudzītais operators, izmantojot savstarpēji saskaņotas veidlapas.**

**2. Sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators rēķinus apmaksā sūtījumu galamērķa valsts izraudzītā operatora noteiktajā laikposmā. Minētais laikposms nedrīkst būt mazāk labvēlīgs par laikposmu, ko attiecīgais izraudzītais operators ir noteicis iekšzemes klientiem. Galamērķa valsts izraudzītais operators saskaņā ar 34-004. panta 1. punktu izvēlas arī maksājumu valūtu.**

**3. Ja uzskaites sarakstos norādītie dati par sūtījumiem, kuriem ir nodrošināta tiešā piekļuve iekšzemes piegādei, ir atšķirīgi, sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators nosūta to uzskaites veidlapu fotokopijas, kuras bija pievienotas apstrīdētajām depešām.**

**34-010. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. Tranzītmaksas un atsevišķo galamaksas rēķinu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana**

*(Jauns pants)*

**1. Izraudzītais operators kreditors atbild par rēķinu sagatavošanu un to nosūtīšanu izraudzītajam operatoram debitoram. Tomēr rēķini nav jānosūta, ja atlikums ir mazāks par minimālo vērtību, kas noteikta 34-012. panta 8. un 9. punktā.**

**2. Atsevišķos rēķinus sagatavo, kā izklāstīts turpmāk.**

**2.1. Tranzītmaksa. Sagatavo CN 62 veidlapu, pamatojoties uz CN 69 apkopojošajā sarakstā norādīto sūtījumu kategoriju kopējo svaru.**

**2.2. Papildu tranzītmaksa par jūras pārvadājumiem, kā noteikts 27-102. panta 2. punktā. Sagatavo CN 62bis veidlapu divos eksemplāros, ko sūta kopā ar apstiprinošiem dokumentiem, piemēram, rēķiniem, kurus nosūtījis ostas pakalpojumu sniedzējs.**

**2.3. Galamaksas. Sagatavo CN 61 veidlapu, ņemot vērā starpību starp summu, kas rēķinā ierakstīta, pamatojoties uz saņemto un nosūtīto katras kategorijas sūtījumu svaru, kas norādīts CN 56 apkopojošajā sarakstā vai, ja nepieciešams, CN 54bis apkopojošajā sarakstā, kā arī CN 19 rēķinos.**

**3. CN 61 atsevišķos rēķinus nosūta izraudzītajam operatoram debitoram pēc iespējas ātrāk pēc tā gada beigām, uz kuru tie attiecas.**

**4. Izraudzītais operators kreditors pēc savas izvēles CN 62 un CN 62bis rēķinus sagatavo reizi ceturksnī, pusgadā vai gadā.**

**5. Izraudzītais operators debitors drīkst neapstiprināt atsevišķos sarakstus vai rēķinus, vai papildrēķinus, kuri tam nav nosūtīti 10 mēnešu laikā pēc attiecīgā gada beigām.**

**6. Atsevišķo rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši.**

**7. Izņēmuma gadījumā izraudzītajam operatoram debitoram papildu atsevišķos sarakstus vai rēķinus var sūtīt tikai tad, ja tie attiecas uz jau iesniegtajiem sarakstiem vai rēķiniem par attiecīgo periodu. Papildu sarakstus vai rēķinus izdod, lai veiktu izmaiņas sākotnējos sarakstos vai rēķinos, tādējādi labojot kļūdainus ierakstus vai reģistrējot papildu prasības un/vai informāciju. Papildu sarakstu vai rēķinu izdod, piemērojot 5. un 6. punktā minētos nosacījumus; ja šos nosacījumus neievēro, izraudzītais operators debitors drīkst neapstiprināt papildu sarakstus vai rēķinus.**

**8. Izraudzītie operatori var vienoties, ka galamaksas rēķinus par sauszemes depešām un aviodepešām apmaksā atsevišķi. Šādā gadījumā attiecīgie izraudzītie operatori nosaka procedūras šādu rēķinu sagatavošanai, apstiprināšanai un apmaksai.**

**34-011. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. Galamaksas pagaidu maksājumi**

*(Jauns pants)*

**1. Izraudzītais operators kreditors ir tiesīgs pieprasīt galamaksas pagaidu maksājumus. Pagaidu maksājumus vienam gadam aprēķina, pamatojoties uz sūtījumu svaru un iegūtajiem statistikas datiem (ja pieejami), kas izmantoti iepriekšējā gada galamaksājumā. Izraudzītais operators debitors drīkst neapstiprināt pagaidu maksājumus, kas saņemti pēc 30. jūnija. Ja rēķins par iepriekšējo gadu vēl nav samaksāts, tad pagaidu maksājumus aprēķina, pamatojoties uz attiecīgi apstiprinātajiem CN 56 apkopojošajiem sarakstiem par pēdējiem četriem ceturkšņiem un uz attiecīgajiem, apstiprinātajiem CN 54 apkopojošajiem sūtījumu sarakstiem (ja pieejami). Pagaidu maksājumus par gadu veic ne vēlāk kā līdz tā gada jūlija beigām. Pagaidu maksājumus koriģē, tiklīdz attiecīgā gada pēdējie rēķini ir apstiprināti vai ir uzskatāmi par pilnībā apstiprinātiem.**

**2. CN 64 sarakstus par pagaidu maksājumiem, kas paredzēti 1. punktā, izraudzītais operators kreditors sūta izraudzītajam operatoram debitoram attiecīgā kalendārā gada otrajā ceturksnī.**

**3. Ja izraudzītais operators kreditors ir “neto debitors” saistībā ar citiem rēķiniem, kas apstiprināti attiecībās starp diviem izraudzītajiem operatoriem, izraudzītais operators debitors var kompensēt nenomaksātos atzītos parādus, izmantojot pagaidu maksājumu. Ja nenomaksātais parāds ir lielāks par pieprasīto pagaidu maksājumu, izraudzītajam operatoram debitoram galamaksas pagaidu maksājums par attiecīgo gadu nav jāveic. Izraudzītais operators kreditors var arī pieprasīt, lai izraudzītais operators debitors piemēro pagaidu maksājumu nenomaksātajiem parādiem starp diviem izraudzītajiem operatoriem.**

**34-012. pants**

**Vēstuļu korespondences sūtījumi. Galīgo norēķinu sagatavošana**

*(Jauns pants)*

**1. Izņemot gadījumus, kas izklāstīti 2. un 3. punktā, galamaksas un tranzītmaksas maksājumus var veikt, tikai pamatojoties uz CN 61 un CN 62 atsevišķajiem rēķiniem, kuros norāda vēlamo maksājuma veidu.**

**2. Ja ir veikts galamaksas pagaidu maksājums, tad, tiklīdz CN 61 atsevišķais rēķins ir apstiprināts vai ir uzskatāms par pilnībā apstiprinātu, izraudzītais operators kreditors sagatavo atsevišķu CN 64 sarakstu.**

**3. CN 64 sarakstu par galamaksu sagatavo arī tad, ja summas pārnes no iepriekšējā perioda (sk. 10. punktu).**

**4. CN 64 sarakstu apstiprināšanas periods ir viens mēnesis.**

**5. Izraudzītā operatora debitora sagatavotos CN 64 sarakstu labojumus pamato, pievienojot CN 61 atsevišķos rēķinus.**

**6. Par iemaksām atsevišķos *QSF* kontos:**

**6.1. saistībā ar sūtījumu plūsmu starp izraudzīto operatoru, kas sniedz palīdzību Pakalpojumu kvalitātes fondam, un izraudzīto operatoru, kas saņem palīdzību no minētā fonda, pēdējais minētais izraudzītais operators sūta Starptautiskajam birojam kā iestādei, kas ir atbildīga par to rēķinu izrakstīšanu, kas ir saistīti ar Pakalpojumu kvalitātes fondu, CN 61 atsevišķo rēķinu kopijas vai attiecīgajā gadījumā to CN 64 sarakstu kopijas, kas ir apstiprināti vai kas ir uzskatāmi par pilnīgi apstiprinātiem;**

**6.2. Starptautiskais birojs drīkst neapstiprināt CN 64 sarakstus un CN 61 atsevišķos rēķinus, kas ir saņemti vairāk nekā sešus mēnešus pēc to apstiprināšanas;**

**6.3. ja nav ievērots CN 61 un CN 64 dokumentu nosūtīšanai noteiktais termiņš: izraudzītais operators tiesības uz *QSF* līdzekļiem par attiecīgo gadu nodod attiecīgajai valstij, kas veikusi iemaksas.**

**7. Attiecībā uz iemaksām *QSF* Kopējā fondā:**

**7.1. tā izraudzītā operatora kreditora pienākums, kas ir III grupā, ir nosūtīt Starptautiskajam birojam CN 61 atsevišķo rēķinu kopiju un attiecīgā gadījumā arī CN 64 sarakstus, kas ir apstiprināti vai tiek uzskatīti par pilnīgi apstiprinātiem;**

**7.2. šos dokumentus nosūta iespējami drīz, taču ne vēlāk kā 12 mēnešus pēc attiecīgā gada beigām.**

**8. Šā panta 4. punktā paredzētajā gadījumā uz sarakstiem izvieto norādi “Aucune observation de l'opérateur désigné débiteur n'est parvenue dans le délai réglementaire” (Paredzētajā termiņā no izraudzītā operatora debitora komentāri nav saņemti).**

**9. Ja attiecīgie izraudzītie operatori nepiedalās Starptautiskā biroja klīringa sistēmā, atlikumu, kas CN 62 rēķinā nav lielāks par 163,35 *SDR*, pārnes uz nākamo CN 62 rēķinu.**

**10. Ja attiecīgie izraudzītie operatori nepiedalās Starptautiskā biroja klīringa sistēmā, atlikumu, kas CN 61 vai CN 64 rēķinā nav lielāks par 326,70 *SDR*, pārnes uz nākamo CN 64 rēķinu.**

**11. Norēķināšanos var veikt atbilstīgi 34-002. un 34-003. panta noteikumiem.**

**34-013. pants**

**Paku sūtījumi. Rēķinu sagatavošana**

*(Jauns pants)*

**1. Ikviens izraudzītais operators izdod rīkojumu, lai tā pasta apmaiņas vietas katra mēneša vai ceturkšņa beigās nekavējoties sagatavo CP 94 sarakstu par visiem sūtījumiem, kas saņemti no viena un tā paša izraudzītā operatora, informāciju sakārtojot par katru pasta iestādi sūtītāju un par katru depešu. Tiem izraudzītajiem operatoriem, kuri minētos sarakstus sagatavo par ceturksni, var sagatavot atsevišķus sarakstus par katru kalendāro mēnesi.**

**2. Rēķinus par elektroniskās tirdzniecības sūtījumiem sagatavo atsevišķi, ja par tiem ir noteikti citi tarifi saskaņā ar 32-201. pantu.**

**2.1. CP 94 sarakstā izmanto tarifus, kas noteikti 5–30 kg svara grupai, vai citus tarifus, par ko vienojušās abas puses.**

**2.2. Kopā ar CP 94 sarakstu sagatavo CP 94bis sarakstu, izmantojot papildu informāciju, kas saņemta *PREDES* paziņojumā.**

**3. Ja ir labotas CP 88 vai CP 87 paku kartes, tad CP 94 saraksta ailē “Piezīmes” norāda tā CP 78 pārbaudes paziņojuma numuru un datumu, ko sagatavojusi sūtījuma nodošanas valsts pasta apmaiņas vieta vai pasta apmaiņas vieta, kurai sūtījums tiek nodots.**

**4. CP 94 sarakstu un, ja nepieciešams, CP 94bis sarakstu apkopo CP 75 rēķinā.**

**5. Izraudzītie operatori, kuri iepriekšējā gadā bijuši neto kreditori, var noteikt, vai viņi vēlas maksājumu saņemt reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā. Izdarītā izvēle paliek spēkā vienu kalendāro gadu, sākot no 1. janvāra.**

**6. Izraudzītie operatori var izmantot tiešo rēķinu izrakstīšanas sistēmu vai divpusējo kompensēšanas sistēmu.**

**7. Saskaņā ar tiešo rēķinu izrakstīšanas sistēmu:**

**7.1. CP 75 rēķinus izmanto kā tiešo norēķinu pavadrakstus. CP 75 rēķinu, kam pievienoti CP 94 saraksti, kā arī attiecīgā gadījumā CP 94bis papildu saraksti, nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram apstiprināšanai un apmaksāšanai reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā, ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pēdējās paku kartes saņemšanas par periodu, uz kuru tas attiecas, un jebkurā gadījumā ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc perioda, uz kuru tas attiecas;**

**7.2. CP 75 rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši. Ja rodas starpība, kas ir lielāka par 9,80 *SDR*, CP 94 vai CP 94bis sarakstu labo un pievieno grozītajam CP 75 rēķinam kā pierādījumu.**

**8. Saskaņā ar divpusējo kompensēšanas sistēmu:**

**8.1. CP 94 sarakstus, kā arī attiecīgā gadījumā CP 94bis papildu sarakstus nosūta attiecīgajam izraudzītajam operatoram apstiprināšanai reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pēdējās paku kartes saņemšanas par periodu, uz kuru saraksti attiecas;**

**8.2. CN 52 kopējo rēķina sagatavošanu un nosūtīšanu var veikt, negaidot CP 75 rēķinu iespējamo labošanu, uzreiz pēc tam, kad izraudzītais operators, kam ir visi CP 94 un, iespējams, CP 94bis saraksti attiecībā uz konkrēto periodu, konstatē, ka tas ir kreditors;**

**8.3. izraudzītais operators kreditors sagatavo gan CP 75 rēķinu, gan CN 52 kopējo rēķinu un abus vienlaikus reizi mēnesī, ceturksnī, pusgadā vai gadā nosūta izraudzītajam operatoram debitoram ne vēlāk kā piecus mēnešus pēc tā perioda beigām, uz kuru rēķini attiecas. Tomēr, tiklīdz CP 75 rēķini starp diviem izraudzītajiem operatoriem tiek apstiprināti vai ir uzskatāmi par pilnībā apstiprinātiem, tos var apkopot CN 52 kopējā rēķinā, ko sagatavo, piemērojot kādu no iepriekš minētajiem periodiem;**

**8.4. CP 75 un CN 52 rēķinu apstiprināšanas periods ir divi mēneši. Ja izraudzītais operators debitors ziņo par starpību, kas ir lielāka par 9,80 *SDR*, CP 94 vai CP 94bis sarakstus labo un pievieno grozītajam CP 75 rēķinam kā pierādījumu.**

**9. Izraudzītajam operatoram debitoram var nosūtīt papildu rēķinus tikai tad, ja tie attiecas uz rēķiniem, kas jau ir iesniegti par attiecīgo periodu. Papildu rēķini tiek izdoti, lai izdarītu izmaiņas sākotnējos rēķinos, tādējādi labojot kļūdainus ierakstus vai reģistrējot citas prasības/informāciju. Nosacījumi, kas ir minēti 7. un 9. punktā, attiecas uz papildu rēķinu izdošanu; pretējā gadījumā izraudzītajam operatoram debitoram nav pienākuma apstiprināt papildu rēķinus.**

**10. Ja atlikums CP 75 vai CN 52 rēķinā nav lielāks par 163,35 *SDR*, to pārnes uz nākamo CP 75 vai CN 52 rēķinu, ja vien attiecīgie izraudzītie operatori nepiedalās Starptautiskā biroja klīringa sistēmā.**

**11. Norēķinus var veikt saskaņā ar 34-002. panta noteikumiem.**

# II nodaļa

**Vēstuļu korespondences reglaments**

17-107. pants

Katrai sūtījumu kategorijai piemērojamie īpašie noteikumi

Šā panta 6.4. punktu groza šādi un pievieno 6.4.bis punktu.

6.4. Izraudzītie operatori sīkpakām, kurās ir preces, izmanto viena svītrkoda identifikatoru, kas atbilst *UPU* tehniskajam standartam S10, lai nodrošinātu pārrobežu muitas **iepriekšēju elektronisko datu sniegšanu atbilstīgi *UPU* tehniskajam standartam M33 (*ITMATT* V1)**. Taču šāda identifikatora esamība nenozīmē to, ka tiek nodrošināts piegādes apstiprinājuma pakalpojums. Identifikatoram jābūt attēlotam sūtījuma priekšpusē, un tas nedrīkst aizklāt citas pakalpojumu norādes, marķējumu zīmes vai adreses datus.

**6.5. Saskaņā ar 08-002. pantu stingri ieteicams, lai izraudzītie operatori ievāc iepriekšējus elektroniskos datus, kas atkārto attiecīgajā *UPU* muitas deklarācijā ietverto informāciju un atbilst *UPU* tehniskajam standartam M33 (*ITMATT* V1), un savstarpēji apmainās ar tiem.**

17-119. pants

Pasta sūtījumu noformēšana

Pievieno šādu jaunu 6. punktu.

**6. Šā panta 2. un 3. punktā minēto depešu noformēšana, lai novērstu ierakstīto/apdrošināto sūtījumu bojājumus.**

**6.1. Lai novērstu bojājumus, pārsūtot aploksnē ievietotus un neliela svara ierakstītos/apdrošinātos vēstuļu korespondences sūtījumus, izraudzītajiem operatoriem ieteicams izgatavot atsevišķus maisus, kas atbilst katra šāda sūtījuma formai, izmēram un svaram, ja pasta tilpums ir pietiekams, lai to darītu.**

17-131. pants

Elektroniska informācijas apmaiņa sekošanai sūtījuma virzībai un novērtēšanai. Sūtījuma un depešu specifikācijas

Groza panta virsrakstu, pievieno 0.ter punktu un groza 1. punktu.

17-131. pants

Elektroniska informācijas apmaiņa **pasta procesu nodrošināšanai**

**0.ter. Izraudzītie operatori sniedz sūtījuma virzības izsekošanas informāciju par izejošajiem un ienākošajiem vēstuļu korespondences sūtījumiem to valsts teritorijā *EMSEVT V3* ziņojumu veidā, kā norādīts *UPU* standartā M40, šādos gadījumos:**

**0.ter.1. attiecībā uz izsekojamiem sūtījumiem *EMSEVT* ziņojumu apmaiņa ir obligāta ar visiem partneriem;**

**0.ter.2. attiecībā uz ierakstītiem un apdrošinātiem sūtījumiem *EMSEVT* ziņojumu apmaiņa ir obligāta tikai papildu atlīdzības programmā tiem iesaistītajiem izraudzītajiem operatoriem, kuri ir pilnībā iesaistījušies šajā programmā saskaņā ar 30-104. un 30-105. pantu. Datu apmaiņa ar citiem dalībniekiem notiek pēc izvēles.**

1. **Uz nosūtītajiem *EMSEVT* ziņojumiem attiecas šādi rādītāji:**

**1.0.bis. ja sūtījumam ir piemērojami *EMSEVT* sūtījuma virzības izsekošanas notikumi, obligāti ir jānodrošina šādi sūtījuma virzības izsekošanas notikumi: *EMC*, *EMD*, *EMH* un *EMI*. Citi *EMSEVT V3* notikumi ir fakultatīvi;**

**1.0.ter. ja tiek nodrošināti turpmāk minētie sūtījuma virzības izsekošanas notikumi, noteikti datu elementi, kas M40 standartā ir fakultatīvi, ir obligāti, kā norādīts pēdējā slejā.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Notikums*** | ***Apraksts*** | ***Papildu obligātie datu elementi*** |
| ***EMA*** | **Nodošana/savākšana** | **Sūtījuma nodošanas valsts pasta iestādes ID** |
| ***EMB*** | **Sūtījums saņemts izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vietā** | **Izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vieta** |
| ***EMC*** | **Sūtījums nosūtīts no izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vietas** | **Izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vieta** |
| ***EMD*** | **Sūtījums saņemts ienākošo sūtījumu pasta apmaiņas vietā** | **Sūtījuma saņēmēja pasta apmaiņas vieta** |
| ***EDB*** | **Sūtījums uzrādīts ievedmuitas kontroles iestādē** | **Sūtījuma saņēmēja pasta apmaiņas vieta** |
| ***EME*** | **Turēšana muitā** | **Sūtījuma saņēmēja pasta apmaiņas vieta**  **Iemesls uzglabāšanai ievedmuitas kontroles iestādē** |
| ***EDC*** | **Sūtījumi nosūtīti atpakaļ no ievedmuitas kontroles iestādes** | **Muitas atpakaļnosūtīšanas vietas ID** |
| ***EMF*** | **Sūtījums nosūtīts no ienākošo sūtījumu pasta apmaiņas vietas** | **Ienākošo sūtījumu pasta apmaiņas vieta** |
| ***EDH*** | **Sūtījums saņemts savākšanas vietā izsniegšanai** | **Savākšanas vietas ID** |
| ***EMG*** | **Saņemts piegādes pasta iestādē** | **Piegādes pasta iestādes ID** |
| ***EMH*** | **Piegādes mēģinājums/piegāde nav izdevusies** | **Piegādes pasta iestādes ID**  **Piegāde nav izdevusies, veiktā darbība**  **Piegāde nav izdevusies, iemesls** |
| ***EMI*** | **Galīgā piegāde** | **Piegādes pasta iestādes ID** |
| ***EMJ*** | **Sūtījums saņemts tranzītvalsts pasta apmaiņas vietā** | **Tranzītvalsts pasta apmaiņas vieta** |
| ***EMK*** | **Sūtījums nosūtīts no tranzītvalsts pasta apmaiņas vietas** | **Tranzītvalsts pasta apmaiņas vieta** |

18-102. pants

Izsekojami sūtījumi

Šā panta 4. punktu groza šādi.

4. Sūtījumu apstrāde

4.1. **Izraudzītie operatori sniedz sūtījuma virzības izsekošanas informāciju atbilstīgi 17-131. pantam par savas valsts teritorijā izejošajiem un ienākošajiem izsekojamajiem sūtījumiem.**

18-104. pants

Starptautiskā komerckorespondence ar apmaksātu atbildi (*IBRS*)

Šā panta 5.4.1. punktu groza šādi.

5.4.1. **34-002**. pants attiecas uz *IBRS* maksām, par kurām izraudzītais operators kreditors sagatavo CN 20 sarakstu.

27-101. pants

Tranzītmaksa. Vispārējie noteikumi

Šā panta 1.1. punktu groza šādi.

1.1. Sauszemes pasta sūtījumu tranzītmaksas un tranzīta aviodepešu apstrādes maksas uzskaiti par katru sūtījuma nodošanas valsts izraudzīto operatoru tranzīta valsts izraudzītais operators veic atbilstīgi **34-010**. pantā izklāstītajai kārtībai. Tās pamatā ir to tranzītā saņemto pasta sūtījumu svars, kuri nosūtīti attiecīgā gada laikā. Aprēķinos piemēro likmes, kas izklāstītas 27-103. pantā.

27-102. pants

Tranzītmaksas piemērošana

Šā panta 2.2. punktu groza šādi.

2.2. Papildu tranzītmaksas par jūras pārvadājumiem atlīdzināšanu pieprasa, nosūtot CN 62bis atsevišķo rēķinu, kā minēts **34-010**. pantā.

27-107. pants

Tranzītmaksa par novirzītām vai pa nepareizu maršrutu nosūtītām depešām

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Tranzītvalsts izraudzītie operatori dara visu iespējamo, lai pasta sūtījumus virzītu pa izraudzītā operatora sūtītāja norādīto maršrutu. Ja tomēr pasta sūtījumi tiek novirzīti vai nosūtīti pa nepareizu maršrutu, tranzītmaksu, nepiemērojot **34-012**. panta **9**. punktu, maksā izraudzītajiem operatoriem, kuri piedalās minēto pasta sūtījumu tranzīta pārvadājumos. Savukārt sūtījuma nodošanas valsts izraudzītais operators var pieprasīt kompensāciju no tā izraudzītā operatora, kura dienesti kļūdaini nosūtīja pasta sūtījumu.

30-106. pants

Maksājumu sagatavošana un nosūtīšana par papildu atlīdzības rēķiniem

Šā panta 3. punktu groza šādi.

3. Izraudzītais operators debitors veic maksājumu par rēķinā norādīto summu sešu nedēļu laikā, kā paredzēts **34-004**. panta **10**. punktā.

30-112. pants

Galamaksas tarifu pārskatīšanas mehānisms

Šā panta 2. punktu groza šādi.

2. Pārskatīšanas mehānismu īsteno, apkopojot īpašu statistiku, lai aprēķinātu sūtījumu vidējo skaitu vienā kilogramā atbilstīgi procedūrām, kas izklāstītas 30-119. un **34-006**. pantā.

30-113. pants

Pieprasījums piemērot īpašu maksājumu vairumsūtījumiem

Šā panta 2. un 4. punktu groza šādi.

2. Galamērķa valsts izraudzītais operators, kurš vēlas vairumsūtījumiem piemērot īpašo maksājumu, par to divu nedēļu laikā pēc pirmās depešas ar vairumsūtījumiem saņemšanas informē sūtījuma nodošanas valsts izraudzīto operatoru. Minēto paziņojumu pa faksu vai ar elektroniskiem sakaru līdzekļiem sūta uz īpašo adresi, kas noteikta **34-001**. panta **2**. punktā, un tajā norāda depešas numuru, nosūtīšanas datumu, pasta apmaiņas vietu nosūtītāju, pasta apmaiņas vietu saņēmēju, kā arī pievieno attiecīgo pasta sūtījumu parauga fotokopiju.

2.1. *(Bez izmaiņām.)*

2.2. *(Bez izmaiņām.)*

4. Galamērķa valsts izraudzītais operators, kurš vēlas vairumsūtījumiem piemērot īpašo maksājumu, kas stājas spēkā nekavējoties, par to trīs darbadienu laikā pēc depešas ar vairumsūtījumiem saņemšanas informē sūtījuma nodošanas valsts izraudzīto operatoru. Minēto paziņojumu sagatavo kā pārbaudes paziņojumu un, norādot depešas numuru, nosūtīšanas datumu, pasta apmaiņas vietu nosūtītāju, pasta apmaiņas vietu saņēmēju, pa faksu vai ar elektroniskiem sakaru līdzekļiem sūta uz īpašo adresi, kas paredzēta **34-001**. panta **2**. punktā, kā arī pievieno attiecīgo pasta sūtījumu paraugu fotokopiju.

33-105. pants

CN 55, CN 66 un CN 67 sarakstu, CN 51 atsevišķo rēķinu un CN 52 kopējo rēķinu iesniegšana un apstiprināšana

Šā panta 13. punktu groza šādi.

13. Norēķināšanos var veikt atbilstīgi **34-002**. un **34-005**. panta noteikumiem.

34-100.bis pants

Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana

*(Svītrots.)*

34-101. pants

CN 53, CN 54 un CN 54bis pavadrakstu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana saistībā ar pasta sūtījumu apmaiņu starp mērķsistēmas valstu izraudzītajiem operatoriem

*(Svītrots.)*

34-102. pants

CN 53 un CN 54 pavadrakstu sagatavošana, pārsūtīšana un apstiprināšana izmantošanai pārskatīšanas mehānismā

*(Svītrots.)*

34-103. pants

CN 55, CN 56 un CN 69 depešu saraksta sagatavošana

*(Svītrots.)*

34-104. pants

CN 55, CN 56 un CN 69 depešu saraksta nosūtīšana un apstiprināšana

*(Svītrots.)*

34-105. pants

Vairumsūtījumu uzskaite

*(Svītrots.)*

34-106. pants

Tādu pasta sūtījumu uzskaite, kuriem ir nodrošināta tiešā piekļuve iekšzemes piegādei

*(Svītrots.)*

34-107. pants

Tranzītmaksas un galamaksas rēķinu sagatavošana, nosūtīšana un apstiprināšana

*(Svītrots.)*

34-108. pants

Īpašā adrese, lai nosūtītu veidlapas, kas attiecas uz tranzītmaksu un galamaksu

*(Svītrots.)*

34-109. pants

Tranzītmaksas un galamaksas rēķinu apstiprināšana

*(Svītrots.)*

34-110. pants

Galamaksas pagaidu maksājumi

*(Svītrots.)*

34-112. pants

Rēķinu sagatavošana un norēķini

*(Svītrots.)*

34-113. pants

Norēķini ar Starptautiskā biroja starpniecību

*(Svītrots.)*

34-114. pants

*SDR* vienībās izteikto parādu maksājumi. Vispārējie noteikumi

*(Svītrots.)*

34-115. pants

Rēķinu apmaksas noteikumi, ja norēķinus neveic Starptautiskā biroja klīringa sistēmā

*(Svītrots.)*

R XXX. pants

Vairumsūtījumu uzskaite

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Neatkarīgi no **34-008**. pantā noteiktā rēķinus, kas iesniegti Amerikas Savienoto Valstu, Austrālijas un Kanādas izraudzītajam operatoram, neuzskata par apstiprinātiem, kā arī tie nav jāapmaksā sešu nedēļu laikā no to saņemšanas, ja vien minētie rēķini netiek saņemti septiņu dienu laikā pēc tam, kad izraudzītais operators kreditors tos ir sagatavojis.

# III nodaļa

**Pasta paku reglaments**

17-216. pants

Sekošana sūtījuma virzībai. Sūtījuma un depešu specifikācijas

Šo pantu un tā virsrakstu groza šādi.

17-216. pants

**Elektroniska informācijas apmaiņa pasta procesu nodrošināšanai**

1. Izraudzītie operatori, kuri izmanto sūtījuma virzības izsekošanas sistēmu, sūtījuma virzības izsekošanas informāciju **sniedz**, izmantojot *UPU* ziņošanas standarta M40 – EMSEVT 3.0 versiju ziņošanai par attiecīgajām no valsts teritorijas izejošajām un tajā ienākošajām pakām, un nodrošina, ka datu apmaiņa notiek ar visiem iesaistītajiem partnervalstu izraudzītajiem operatoriem. **Uz nosūtītajiem *EMSEVT* ziņojumiem attiecas šādi rādītāji:**

**1.0.bis. ja pasta pakai ir piemērojami *EMSEVT* sūtījuma virzības izsekošanas notikumi, obligāti ir jānodrošina šāda izsekošana: *EMA*, *EMB*, *EMC*, *EMD*, *EDB*, *EME*, *EDC*, *EMF*, *EDH* vai *EMH*, *EMI*, *EMJ* un *EMK*. Citi *EMSEVT V3* notikumi ir fakultatīvi;**

**1.0.ter. ja tiek nodrošināti turpmāk minētie sūtījuma virzības izsekošanas notikumi, noteikti datu elementi, kas M40 standartā ir fakultatīvi, ir obligāti, kā norādīts pēdējā slejā.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Notikums*** | ***Apraksts*** | ***Papildu obligātie datu elementi*** |
| ***EMA*** | **Nodošana/savākšana** | **Sūtījuma nodošanas valsts pasta iestādes ID** |
| ***EMB*** | **Sūtījums saņemts izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vietā** | **Izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vieta** |
| ***EMC*** | **Sūtījums nosūtīts no izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vietas** | **Izejošo sūtījumu pasta apmaiņas vieta** |
| ***EMD*** | **Sūtījums saņemts ienākošo sūtījumu pasta apmaiņas vietā** | **Sūtījuma saņēmēja pasta apmaiņas vieta** |
| ***EDB*** | **Sūtījums uzrādīts ievedmuitas kontroles iestādē** | **Sūtījuma saņēmēja pasta apmaiņas vieta** |
| ***EME*** | **Turēšana muitā** | **Sūtījuma saņēmēja pasta apmaiņas vieta**  **Iemesls uzglabāšanai ievedmuitas kontroles iestādē** |
| ***EDC*** | **Sūtījumi nosūtīti atpakaļ no ievedmuitas kontroles iestādes** | **Muitas atpakaļnosūtīšanas vietas ID** |
| ***EMF*** | **Sūtījums nosūtīts no ienākošo sūtījumu pasta apmaiņas vietas** | **Ienākošo sūtījumu pasta apmaiņas vieta** |
| ***EDH*** | **Sūtījums saņemts savākšanas vietā izsniegšanai** | **Savākšanas vietas ID** |
| ***EMG*** | **Saņemts piegādes pasta iestādē** | **Piegādes pasta iestādes ID** |
| ***EMH*** | **Piegādes mēģinājums/piegāde nav izdevusies** | **Piegādes pasta iestādes ID**  **Piegāde nav izdevusies, veiktā darbība**  **Piegāde nav izdevusies, iemesls** |
| ***EMI*** | **Galīgā piegāde** | **Piegādes pasta iestādes ID** |
| ***EMJ*** | **Sūtījums saņemts tranzītvalsts pasta apmaiņas vietā** | **Tranzītvalsts pasta apmaiņas vieta** |
| ***EMK*** | **Sūtījums nosūtīts no tranzītvalsts pasta apmaiņas vietas** | **Tranzītvalsts pasta apmaiņas vieta** |

2. Visi izraudzītie operatori iegūst pirmsnosūtīšanas un saņemšanas informāciju un apmainās ar to, kā noteikts *UPU* ziņojumu standarta *M41*– *PREDES* 2.1. versijā un *M13 – RESDES* 1.1. versijā, **papildus datu elementiem, kas ir obligāti attiecīgajā standartā, nosūtot arī turpmāk norādītos datu elementus**.

2.1. Prasības *PREDES*2.1. versijas datu elementiem

*Apraksts* ***Papildu obligātie datu elementi***

Pakas uzskaites informācija Paku karte, 6. sleja, kopā

Paku karte, 7. sleja, kopā

Paku karte, 8. sleja, kopā

Paku karte, 9. sleja, kopā

Taras informācija Tarā ievietotie sūtījumi

2.2. Prasības *RESDES*1.1. versijas datu elementiem

*Apraksts* ***Papildu obligātie datu elementi***

Informācija par transportu pārvadātājs

Taras informācija Tarā ievietotie sūtījumi (skaits)

2.3. Elektroniskās tirdzniecības sūtījumiem katras atsevišķas pakas svars *PREDES* ir jānorāda obligāti.

**2.bis. Iepriekšēju elektronisko datu ieguve un apmaiņa. M33 ITMATT V1 ziņojumi:**

**2.bis.1. saskaņā ar 08-002. panta noteikumiem stingri ieteicams, lai izraudzītie operatori ievāc iepriekšējus elektroniskos datus, kas atkārto attiecīgajā *UPU* muitas deklarācijā ietverto informāciju un atbilst *UPU* tehniskajam standartam M33 (*ITMATT* V1), un savstarpēji apmainās ar tiem;**

**2.bis.2. visi izraudzītie operatori, kas nodrošina *ECOMPRO* pakas, iegūst M33 *ITMATT* V1 ziņojumus un apmainās ar tiem.**

34-200.bis pants

Sarakstu un rēķinu nosūtīšana un apstiprināšana

*(Svītrots.)*

34-201. pants

Rēķinu sagatavošana

*(Svītrots.)*

34-202. pants

Norēķināšanās

*(Svītrots.)*

34-203. pants

Norēķināšanās ar Starptautiskā biroja starpniecību

*(Svītrots.)*

34-204. pants

Tādu nesamaksātu parādu korekcijas, kas radušies, veicot norēķinus Starptautiskā biroja klīringa sistēmā

*(Svītrots.)*

34-205. pants

*SDR* vienībās izteikto parādu maksājumi. Vispārējie noteikumi

*(Svītrots.)*

34-206. pants

Rēķinu apmaksas noteikumi, ja norēķinus neveic Starptautiskā biroja klīringa sistēmā

*(Svītrots.)*

R XLV. pants

Rēķinu sagatavošana

Šo pantu groza šādi.

1. Neatkarīgi no **34-013**. pantā noteiktā rēķinus, kas iesniegti Amerikas Savienoto Valstu, Kanādas un Ķīnas Tautas Republikas izraudzītajiem operatoriem, neuzskata par apstiprinātiem, kā arī tie nav jāapmaksā divu mēnešu laikā no to saņemšanas, ja vien minētie rēķini netiek saņemti septiņu dienu laikā pēc tam, kad izraudzītais operators kreditors tos ir nosūtījis.

2. Neatkarīgi no **34-013**. pantā noteiktā rēķinus, kas iesniegti Saūda Arābijas izraudzītajam operatoram, uzskata par apstiprinātiem, ja izraudzītais operators kreditors trīs mēnešu laikā nav saņēmis paziņojumu par izmaiņām. Tāpat Saūda Arābijas izraudzītajam operatoram nav jāveic maksājumi izraudzītajam operatoram kreditoram saskaņā ar 7. punktu, kurā paredzēts divu mēnešu termiņš, bet maksājumus tas var veikt trīs mēnešu laikā.

# Pasta maksājumu pakalpojumu reglaments

RP 703. pants

Identifikācijas dati

Šā panta 1. punkts ir grozīts šādi.

1. Katrā pasta maksājuma uzdevumā norāda sūtītāja un saņēmēja pilnu vārdu (tostarp tēvvārdu, ja tāds ir) **nominatīvā** un adresi. Tomēr elektroniski pārsūtāmo pasta maksājuma uzdevumu gadījumā adreses vietā var norādīt unikālu identifikācijas numuru.

RP 1504. pants

Pasta maksājuma rīkojums

Šā panta 8. punktu groza šādi.

8. Parasti pasta maksājuma uzdevumus raksta ar antīkvas burtiem un arābu cipariem. Tomēr tādu informāciju kā sūtītāja un saņēmēja pilnu vārdu (tostarp tēvvārdu, ja tāds ir) un adresi var rakstīt ar tās valodas rakstu zīmēm, par kuras lietošanu ir vienojušies izraudzītie operatori. **Vārdu un uzvārdu (tostarp tēvvārdu, ja tāds ir) raksta tikai nominatīvā. Ja izraudzītais operators veic vārda, uzvārda un tēvvārda (ja tāds ir) transliterāciju, lai aizpildītu pasta maksājuma uzdevumu, šo vārdu transliterācijai izmanto attiecīgās *ICAO* transliterācijas tabulas.**

RP 1507. pants

Sistēmas savienojumu biežums

Šā panta 1. punktu groza šādi.

1. Izraudzītais operators katru darba dienu pieslēdzas **sistēmai vismaz reizi stundā**.

Ja tiek **nodrošināti steidzami** starptautiski elektroniskie naudas pārvedumi, izraudzītais operators pieslēdzas **sistēmai** vismaz **reizi piecās minūtēs**, lai nodrošinātu pārsūtīšanas termiņu ievērošanu.

RP 1902. pants

Apstrādes termiņš

Šā panta 1. un 3. punktu groza šādi.

1. Izraudzītais operators pieprasījumu apstrādā uzreiz pēc tā saņemšanas **no klienta**. Ja šis izraudzītais operators nevar atrisināt attiecīgo jautājumu, otru iesaistīto izraudzīto operatoru par to informē ne vēlāk kā **nākamajā** darba dienā pēc attiecīgā **pieprasījuma** saņemšanas. Attiecīgais izraudzītais operators sniedz pagaidu (vai **galīgo**) atbildi **vienas** darba **dienas** laikā attiecībā uz elektroniskiem pasta maksājuma uzdevumiem un 10 darba dienu laikā attiecībā uz pasta maksājuma uzdevumiem, ko pārsūta kā vēstuļu korespondenci.

3. Galīgo atbildi uz pieprasījumu sniedz ne vēlāk kā:

3.1. **trīs** darba dienu laikā pēc tam, kad galamērķa valstī saņemts pieprasījums par elektroniski nosūtītu pasta maksājuma uzdevumu;

3.2. viena mēneša laikā pēc tam, kad galamērķa valstī saņemts pieprasījums par pārvedumu, kas pārsūtīts kā vēstuļu korespondence.